

Other ICCS Awards / Autres prix du CIEC

Certificates of Merit / Certificats de Mérite
awarded to / attribué à

Signe Katz (Israel/Israël)
Anna Reczynska (Poland/Pologne)
Kevin Spooner (Canada)

The Brian Long Best Doctoral Thesis in Canadian Studies
Le Prix Brian Long pour la Meilleure thèse de doctorat
en études canadiennes

awarded to / attribué à
Antoine Burgard (France)

Pierre Savard Award, book written in French or English
Prix Pierre Savard, livre écrit en anglais ou en français

awarded to / attribué à
Benjamin Authers (Australia)

Pierre Savard Award, book written in a language other than
French or English
Prix Pierre Savard, livre écrit dans une langue autre que
l'anglais ou le français

awarded to / attribué à
István János Molnár (Hungary/Hongrie)

The ICCS wishes to thank the National Bank Financial
and Global Affairs Canada for their financial support.
Le CIEC aimerait remercier la Financière Banque Nationale et
Affaires mondiales Canada de leur appui financier.



INTERNATIONAL COUNCIL FOR CANADIAN STUDIES
CONSEIL INTERNATIONAL D'ÉTUDES CANADIENNES

2019

PRIX INTERNATIONAL DU
GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN
ÉTUDES CANADIENNES



GOVERNOR GENERAL'S
INTERNATIONAL AWARD FOR
CANADIAN STUDIES

GOVERNOR GENERAL'S INTERNATIONAL AWARD FOR CANADIAN STUDIES



Ursula Mathis-Moser is Professor emerita of French and Spanish Literatures in the Department of Romance Philology at the University of Innsbruck (Austria). She studied English, French, Spanish, and Portuguese at the University of Innsbruck where she received her doctoral degree “sub auspiciis Praesidentis rei publicae” (1976) and completed her second PhD (“habilitation”, 1983). Her 280 publications reflect her interest in French and francophone literatures, Quebec literature (novel, poetry, chanson, women writers, écrivains migrants, Quebec studies), Canadian literature, transculturality and migrant literatures (France, Quebec, Caribbean), postcolonial theory, intermediality, and text

and music studies (chanson), with Quebec and Canada taking on an increasingly central role from the 1990s onward. A specialist in literary migration studies (founder, director, and member of the research platforms ‘Cultures in Contact’, 2005-2012, and ‘Cultural Encounters and Transfers’, 2010-2013), she received the prestigious Prix Jean Ethier-Blais de critique littéraire (2004) for the first comprehensive study (vlb, 2003) of one of Canada’s most famous (im)migrant authors, Dany Laferrière, selected as one of the “30 most remarkable books in Canadian studies in the past 30 years” (Ottawa, 2005). Other distinctions followed, such as the Ordre des francophones d’Amérique (Québec) in 2012. Altogether, 19 of her 30 edited volumes are dedicated to Canadian topics, including *Beyond the End Times? The Literatures of Canada and Quebec* (2017, with M. Carrière, scheduled for re-publication by University of Alberta Press in 2019) or *Acadians and Cajuns. The Politics and Culture of French Minorities in North America* (2009, with G. Bischof). Besides creating a bilingual publication series “canadiana oenipontana” (15 volumes), U. Mathis-Moser also contributed several of book chapters to two seminal literary histories of Canada, published in German and English by Metzler in 2005 and Camden House in 2008. She translated into German texts by Aritha van Herk, Nicole Brossard, and Louise Dupré and was a visiting professor to various Canadian universities, among them the University of Montréal (2002) and the University of Alberta (2008).

Ursula Mathis-Moser served as president of the Association for Canadian Studies in German-speaking countries from 1995 to 1997. From 2008 to 2011 she was Associate editor of the *International Journal of Canadian Studies* and she is currently member of the administrative board of the Association internationale des études québécoises and its scientific committee. In 1995, she created the Centre d’étude de la chanson québécoise at the University of Innsbruck, which houses the biggest collection of its kind outside Québec. In 1997, she founded the first Austrian Canadian Studies Centre in Innsbruck, which to date has offered more than 400 academic and cultural events, documented in the publication *CANADA@uibk. Eine Bilanz – Taking Stock – Un bilan (1997–2017)* (2017).

PRIX INTERNATIONAL DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN ÉTUDES CANADIENNES

Ursula Mathis-Moser est professeure émérite (littératures française et espagnole) au département de Philologie romane de l’Université d’Innsbruck (Autriche). Après des études d’anglais, de français, d’espagnol et de portugais, elle obtient son doctorat « sub auspiciis Praesidentis rei publicae » en 1976 et sa « habilitation » en 1983. Ses 280 publications reflètent ses intérêts de recherche : la littérature française, les littératures francophones, la littérature québécoise (roman, poésie, chanson, écriture au féminin, écrivains migrants, études québécoises), la littérature canadienne, la transculturalité et les littératures de la migration (France, Québec, Caraïbe), les théories postcoloniales, l’intermédialité et les études « texte et musique » (chanson) – le Québec et le Canada revêtant une importance toujours plus grande dans son œuvre à partir des années 1990. En tant que spécialiste en études littéraires sur la migration (fondatrice, directrice et membre des plateformes de recherche ‘Cultures en contact’, 2005-2012, et ‘Rencontres et transferts culturels’, 2010-2013), elle obtient le prestigieux Prix Jean Ethier-Blais de critique littéraire (2004) pour la première monographie sur Dany Laferrière (vlb, 2003), un des ‘écrivains migrants’ les plus célèbres du Canada, ce livre étant sélectionné par la suite comme « un des 30 livres les plus notables au cours des derniers 30 ans dans le domaine des études canadiennes » (Ottawa, 2005). Suivent d’autres distinctions comme l’Ordre des francophones d’Amérique (Québec) en 2012. Parmi ses 30 volumes édités, 19 se focalisent sur des sujets canadiens et québécois comme p.ex. *Écrire au-delà de la fin des temps ? Les littératures au Canada et au Québec* (2017, avec M. Carrière, accepté pour re-publication par la University of Alberta Press en 2019) ou *Acadiens et Cajuns. Politique et culture de minorités francophones en Amérique du Nord* (2009, avec G. Bischof). U. Mathis-Moser a également créé la collection bilingue « canadiana oenipontana » (15 volumes) et a contribué plusieurs chapitres à deux histoires littéraires du Canada élémentaires, publiées en allemand et en anglais chez Metzler (2005) et Camden House (2008). Elle a traduit en allemand des textes écrits par Aritha van Herk, Nicole Brossard et Louise Dupré, et a été professeure invitée dans plusieurs universités canadiennes comme l’Université de l’Alberta (2008) et l’Université de Montréal (2002).

De 1995 à 1997, Ursula Mathis-Moser a assumé la fonction de présidente de l’Association d’études canadiennes dans les pays germanophones, de 2008 à 2011 elle était éditrice associée de la *Revue internationale d’études canadiennes* et, actuellement, elle est membre du conseil d’administration et du comité scientifique de l’Association internationale des études québécoises. En 1995, elle a créé le Centre d’étude de la chanson québécoise (Université d’Innsbruck), qui abrite la collection la plus grande de ce genre à l’extérieur du Québec. En 1997, elle a fondé, également à l’Université d’Innsbruck, le premier Centre d’études canadiennes en Autriche, qui à ce jour a offert au public plus de 400 événements académiques et culturels documentés dans le livre *CANADA@uibk. Eine Bilanz – Taking Stock – Un bilan (1997–2017)* (2017).